
Personaleudveksling Klagenfurt og Gladsaxe

Udarbejdet af:
Wenche Fogsgaard og Charlotte N. Nielsen

Dato:
Maj og oktober 2014



Indhold

Indledning.....	2
Besøg fra Klagenfurt.....	2
Mandag den 5. maj	2
Tirsdag den 6. maj.....	3
Onsdag den 7. maj.....	4
Genbesøg i Klagenfurt.....	5
Onsdag den 22. oktober.....	5
Torsdag den 23. oktober.....	7
Fredag den 24. oktober.....	8
Sammenfatning.....	9

Indledning

I maj 2014 fik vi besøg fra Klagenfurt. De to gæster var henholdsvis en skoleleder og en læge indenfor forebyggelse af forskellige områder i skolevæsnet. Det danske skolesystem og skolerne i Gladsaxe var derfor i fokus.

Fra Klagenfurt deltog Robert Germ og Eva Durchschlag. Fra Gladsaxe deltog konstitueret skoleleder fra Gladsaxe Skole samt lærer Charlotte Nygaard Nielsen, som her fortæller om besøget i Gladsaxe samt genbesøget i Klagenfurt.

Besøg fra Klagenfurt

Mandag den 5. maj ankom vores gæster fra Klagenfurt. De besøgte Gladsaxe frem til torsdag den 8. maj, hvor de fløj retur til Klagenfurt.

Mandag den 5. maj

Mandag morgen kl. 9.00 ankom Robert Germ og Eva Durchschlag til Kastrup Lufthavn, hvor vi modtog dem med skilte. Det var spændende endelig at få sat ansigt på personer, som man over en længere periode havde kommunikeret med over mail.

Vi kørte derfra til overnatningsstedet Højgård i Gladsaxe, hvor Birthe Ottesen ventede os med kaffe og te.

Gæsterne blev indlogeret, og vi kørte dernæst til Gladsaxe Skole, hvor vi spiste frokost, mens vi fortalte om skolesystemet i Danmark og forklarede omkring hvilke pædagogiske områder, vi på Gladsaxe Skole fokuserede på.

Klokken 13 havde vi en aftale på Grønnemose Skole, hvor vi talte med Helle Jelstrup, samt nogle pædagoger fra klubsamarbejdet omkring Høje Gladsaxe. Eva Durchschlag havde ønsket at vide noget omkring, hvordan vi i kommunen taklede og forebyggede vold, bandemiljø og afhængighed, hvilket derfor var i fokus her.

Vi tog derfra med bussen til København og var på en kanalrundfart. Vi spadserede efterfølgende rundt gennem byen og endte i Tivoli, hvor vi spiste aftensmad på

Brødrene Price. Da vi havde spist, gik vi en tur gennem Tivoli, og kørte gæsterne hjem til Højgård.

Tirsdag den 6. maj

Vi hentede vores gæster og kørte til Gladsaxe Skole, hvor vi viste gæsterne rundt på skolen og observerede forskellige klasser i undervisningen.

Vi besøgte Familieklassen, hvor gæsterne blev sat ind i konceptet med, at forældre er med og tager del i undervisningen og hjælper og vejleder andre forældre og børn.

Vi fortalte om styrkebaseret læring, bevægelse i undervisningen og tydelige læringsmål, som vi arbejder med på skolen.

Vi gik dernæst til Rådhuset, hvor vi havde en aftale med Minna Olsen. Her blev gæsterne vist rundt, inden vi sammen med Thine Buch Laursen fra Internationalt Sekretariat gik på Madbiblioteket og spiste dansk smørrebrød.

Gæsterne fik derefter en eftermiddag og aften til fri afbenyttelse. Denne ønskede de at bruge i København, så vi sendte dem med S-toget til byen.

Onsdag den 7. maj

Vi hentede vores gæster på Højgård og kørte til den nybyggede Bagsværd Skole.

Robert Germ var meget interesseret i, hvordan vi i Danmark bygger nye skoler, så vi tog på rundtur på hele skolen, for at se, hvordan skolen var blevet opført.

Vi kørte dernæst til Gladsaxe Skole, hvor viceleder Claus Møller fortalte om IT i undervisningen og bevæggrundene for at indføre I-Pad i alle klasser.

Vi spiste frokost i kantinen og skulle derefter med bussen sammen med 3 årgange fra skolen. Vi var nemlig inviteret til generalprøven til International Song Contest i B&W-bygningen, hvor bl.a. Østrig denne dag skulle fremføre deres vindingsang, som sjovt nok senere på ugen blev vinder af hele showet.

Efter en eftermiddag med masser af musik og underholdning, tog vi havnebussen til Operaen og gik rundt

om bygningen, inden vi gik videre til Christiania. Efter en tur rundt i denne bydel gik vi til Christianshavn for at spise aftensmad.

Vi bevægede os derefter til Christiansborg, som var særlig interessant for Eva Durchschlag, der havde set den tysksynkroniserede udgave af Borgen. Efter en kaffe på café i indre by fulgte vi gæsterne til S-toget, hvor vi tog afsked.

Gæsterne tog toget til Højgård og skulle tidligt torsdag morgen med taxa til lufthavnen og retur til Klagenfurt.

Det havde været nogle spændende dage med masser af inspirerende samtaler og udveksling af ideer og tanker. Det bliver interessant at opleve forskelle og ligheder på genbesøget i oktober.

Genbesøg i Klagenfurt

Tirsdag den 21. Oktober

Vi mødtes i Københavns Lufthavn med Thine Buch Laursen fra Internationalt Sekretariat, som skulle på studietur i venskabsbyen Klagenfurt, og fulgtes med hende først til Wien, dernæst til Klagenfurt Lufthavn, hvor vi blev hentet af Eva Durchschlag og kørt til vores hotel "Hotel Goldenen Brunnen" midt i Klagenfurt by. Her blev vi indlogeret, og Eva aftalte med os, at hun kom forbi 8.45 næste morgen, så vi kunne følges med hende til Rådhuset.



Onsdag den 22. oktober

Klokken 9.00 var vi inviteret til velkomstreception på Rådhuset i viceborgmesterens kontor. Her blev vi budt

velkommen af en masse nye ansigter fra Rådhuset, samt et gensyn med Robert Germ. Vi talte om programmet og Rådhuset i Klagenfurt, og inden vi tog afsked, blev der taget billeder af os alle.

Efter velkomstreceptionen stod den på en guidet byrundtur. Her fik vi en rundtur til fods i Klagenfurts hyggelige gader og fik et både kulturelt og historisk indblik i byen. Vi var bl.a. inde i byens Domkirke og så brolægningen med Klagenfurts mange venskabsbyer, heriblandt Gladsaxe.



Vi gik efterfølgende til privatskolen St. Ursula Elementary School. Her blev vi modtaget af skolelederen og blev vist videre til skolens gymnastiksal, hvor vi skulle observere en klasse. Årsagen til besøget, var ønsket om at se, hvordan

man i Klagenfurt anvendte „active learning“ i undervisningen. Vi skulle se, hvordan lærerne her i klassen forsøgte at integrere tanke og bevægelse. Læreren havde forinden lektionen opstillet en bane rundt i salen, hvor der undervejs var parkour-lignende øvelser, børnene skulle lave. I en af øvelserne skulle eleverne klatre på en opstillet bane og her skulle de lægge de tal, som de mødte, sammen og efterfølgende sige facit til en lærer. En anden øvelse bestod af en bane, hvor billeder af dyr var placeret. Børnene skulle huske rækkefølgen og vise læreren denne ud fra billeder, der lå blandet andet steds i salen. Andre steder skulle eleverne hoppe over buk på forskellig vis, og her var opgaven efterfølgende at skrive sit husnummer med et sjippetov.

Da eleverne havde været gennem banen, stod den på ”teambuildingsøvelser”, hvor eleverne i grupper fik stillet til opgave hurtigst eksempelvis at skrive ”Ball” med sjippetov. Timen var et godt bud på understøttende læring. Dernæst mødtes vi med to af Eva Durchschlags kollegaer samt deres chef, som vi spiste frokost med, mens vi hørte om deres job.

Vi drog dernæst til The Health Department of the City of Klagenfurt, hvor vi blev præsenteret for deres planer i forhold til forebyggelse af alkohol- og stofmisbrug samt ludomani.

Klokken 16.30 gik vi videre til galleri Alpen-Adria-Gallery, hvor vi fik en guidet tur gennem udstillingen „Zeit im Bilderbuch“. Her så vi illustrationer til østrigske billedbøger.



Vi nåede kort indenom hotellet, og fik gjort os klar til middagen. Menuen bestod af traditionel østrigsk mad. Vi havde her selskab af de to kollegaer til Eva Durchschlag.

Klokken 20.30 skulle vi til jazzkoncert med „Art of Trio“ . Dette foregik på byens jazzklub „Kammerlichtspiele“.

Torsdag den 23. oktober

Vi blev hentet 8.15 af Eva, som kørte os til skolen Dr. Theodor Körner Elementary School. Her talte vi med skolens leder for at høre om den pædagogiske tilgang til eleverne. Dernæst gik vi rundt på skolen og observerede „Montessori” klasserne for at se, hvordan børnene lærte ud fra disse pædagogiske principper.



Der var meget stille og roligt på skolen, og børnene arbejdede aktivt med deres individuelle opgaver rundt i klasserne og gangene.

Vi endte turen i skolens gymnastiksal, hvor vi deltog i idrætsundervisningen, som bestod af en forhindringsbane, hvor man bl.a. sprang ned i en skumgummigrav.

Dernæst var vi inviteret til en ekspertr snak på Eva Durchschlags kontor sammen med hendes ansatte

”the Prevention-Team of the City of Klagenfurt”, som viste os billeder og foldere og forklarede os om deres funktion i byen og om de forebyggelsesprojekter, som de havde gang i. Dette var opgaver inden for alt fra børnetandlægeopgaver til sundhedsinformation.

Sammen med nogle fra kontoret gik vi til markedet, hvor vi spiste østrigsk frokost.

Efterfølgende skulle vi på tur i skoven Kreuzbergl sammen med skovpædagogen og skoveksperten Petra Rohner.



Turen i skoven bød på forslag og ideer til, hvordan man kan drage nytte af skoven i undervisningen.

Vi nåede omkring hotellet og mødtes 17.45 med Eva Durchschlag og hendes sekretær i restauranten "Landhaushof".



Vi spiste aftensmad og gik derefter videre til bygalleriet, hvor vi var inviteret til fernisering af fotoudstillingen "Déjà Vu".

Fredag den 24. oktober

Klokken 9.00 blev vi hentet af Robert Germ, som kørte os til St. Ruprecht Elementary School. Her blev vi modtaget af hele skolens elever, der sang og dansede for os. Vi gik med skolelederen og Robert rundt og besøgte de forskellige klasser og hørte om deres skolestruktur.



Da vi havde været rundt på skolen, gik vi sammen med Robert over på St. Ruprecht Secondary School. På skolen her var det Robert, der var skoleleder. Han viste os rundt i forskellige klasser, hvor vi talte med flere forskellige lærere

og elever. På kontoret sad vi efterfølgende og talte om ledelsessituationen i skoleverdenen i Østrig, inden vi kørte ud til den smukke Wörthersee. Her blev der diskuteret mere skolepolitik og forskelle mellem Danmark og Østrig.

Klokken 13 stod den på frokost på et hotel i Klagenfurt, hvor debatten om skoleverdenen fortsatte, inden vi tog afsked med Robert.

Om eftermiddagen kørte vi til lufthavnen og fløj herfra til Wien efter et par meget hektiske, men oplevelsesrige dage, hovederne fulde af tyske gloser og fagudtryk.



Sammenfatning

Vi var forinden besøget nysgerrige på at opleve, hvordan lærerne i Østrig bruger bevægelse i undervisningen og active learning, da dette er særligt relevant for os. I forhold til dette område, viste det sig under de forskellige besøg på skolerne, at være traditionel idrætsundervisning, som vi observerede, dog med nogle konkrete forslag til, hvordan læringen fra andre fag indgik.

Derudover ønskede vi at se, hvordan IT bliver anvendt i undervisningen. På dette område er de langt bagud i Østrig, og vi så kun i en enkelt klasse, at der blev anvendt IT, som en del af undervisningen.

Vi er virkelig heldige med, at vi i Gladsaxe er så langt inden for det digitale område.

I forhold til det fagfaglige kunne der tages flere ideer med direkte hjem til undervisningen i tysk. Det er rart at komme ud og blive inspireret til, hvordan man kan synliggøre ting, som eleverne lærer i undervisningen.

Vi må sande og konkludere efter besøget i Klagenfurt, at vi er på forskellige niveauer i forhold til læring og undervisning.

Vi fik foruden det faglige indblik i, hvordan skolesystemet fungerer i Klagenfurt, meget kulturelt og anden faglig viden med i bagagen.

Vi blev modtaget utrolig godt alle de steder, hvor vi kom gennem de tre dage og folk var venlige og nysgerrige.

Hovederne var godt fyldt op med ny viden og østrigsk sprog, da turen efter nogle interessante dage gik hjemad.



Eva Durchschlag og Robert Germ på vej til Euro Vision Song Contest onsdag 7. maj i selskab med elever fra Gladsaxe Skole.



Aftensmad på Christianshavn på en skøn solskinsaften onsdag 7. maj.

Deltagere i personaleudvekslingen med Klagenfurt:

Eva Durchschlag

Doctor in medicine, working in the primary prevention field in different school classes.

Abteilung Gesundheit – Prävention, Magistrat der
Landeshauptstadt Klagenfurt am Wörthersee,
9010 Klagenfurt am Wörthersee, Bahnhofstrasse 35, Austria
Mail: eva.durchschlag@klagenfurt.at
Tlf.: +43(0)4635374835

Robert Germ

Headmaster at The NMS Kneipgasse
Kneipgasse 30, 9020 Klagenfurt, Austria
Mail: direktion@nms.kneipgasse.com
Tlf.: +43(0)4635379913

Wenche Fogsgaard

Konstitueret skoleleder på Gladsaxe Skole,
Gladsaxe Møllevvej 127, 2860 Søborg, Denmark
Mail: wenfog@gladsaxe.dk
Mobil: +45 29128422

Charlotte Nygaard Nielsen

Folkeskolelærer og international koordinator
på Gladsaxe Skole,
Gladsaxe Møllevvej 127, 2860 Søborg, Denmark
Mail: charlottenygaardnielsen@gmail.com
Mobil: +45 22452004